

## SAMOA

### Faatulagaga o Aiaiga

#### VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Pulega o le Tulafono ma le tuuina atu o malosiaga e le Minisita
4. Tulafono e noatia ai le Malo

#### VAEGA 2 MAUAINA O TULAGA O TAGATANUU

5. Faaauuina o le tulaga o tagatanuu na pogai mai i tulafono talu ai
6. Tulaga o tagatanuu i le fanau mai
7. Tulaga o tagatanuu i le tupuaga
8. Tulaga o tagatanuu i le nofomau
9. Tulaga o tagatanuu i le faaiipoipo atu i se tagatanuu o Samoa
10. Tuuina atu o mafuaaga tusitusia mo le teena o se tulaga o tagatanuu
11. Toe iloiloina o le faaiuga ua teena ai le tulaga o tagatanuu
12. Tautoga o le Loto Faamaoni

13. Taunuuga o le faamauina e avefa o se tagatanuu

#### VAEGA 3 TOE TUUESEINA ATU PO O LE LEILOA O TULAGA O TAGATANUU

14. Toe tuueseina atu o tulaga o tagatanuu
15. Faaleaogaina o tulaga o tagatanuu
16. Aveeseina o tulaga o tagatanuu i nisi itu ona ua mau i nuu mamao
17. Aveeseina o tulaga o tagatanuu ona o ni faiga tau faasese ma isi
18. Faasilasilaga e faia e le Minisita
19. Iloiloga e faia e le Faamasinoga Sili
20. Tulafono e puipui a'i a le Faamasinoga
21. E mausali le faaiuga a le Faamasinoga

#### VAEGA 4 MEA ESEESE

22. Tusi Faamaonia o tulaga o tagatanuu

- |   |  |
|---|--|
| 23. Faaooina atu o faasilasilaga ma isi | 28. O le Minisita e fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu |
| 24. Faamatalaga molimau                 | 29. Tulafono faatonutonu                                       |
| 25. Solitulafono ma faasalaga           | 30. Soloaiga   |
| 26. Malosiaga                           | 31. Mea ua soloia ma mea ua faasaoina                          |
| 27. Puleaga a Faamasinoga               |  |

---

**2004, Nu. 3**

**O SE TULAFONO e faia ai aiaiga mo tulaga tau tagatanuu o Samoa.**  
*[21 Ianuari 2004]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga**—(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 2004.

(2) O lenei Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le Ao o le Malo.

(3) O le faasilasilaga o le amata faamamaluina o lenei Tulafono e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

**2. Faamatalaina o uiga o upu**—(1) I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Tagata ese” o lona uiga o se tagata o ia lea e lē o se tagatanuu o Samoa:

“Tagata talosaga” o lona uiga o se tagata ese ua talosaga mo le tulaga o tagatanuu i lalo o fuaiupu 8 po o le 9 o lenei Tulafono:

“Faavae” o lona uiga o le Faavae o le Malo Tutoatasi o Samoa:

“Faamasinoga” o lona uiga o le Faamasinoga Sili o Samoa:

“aiga” e faasino i se tagata, o lona uiga o le tama o lea tagata, tina, toalua, atalii/afafine, uso/tuafafine, tuagane/uso, matua o matua, uso o le tama/tuagane o le tina, tuafafine o le tama/uso o le tina, po o fanau a uso/tuagane/tuafafine o ona matua:

“Malo” o lona uiga o le Malo o le Malo Tutoatasi o Samoa:

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e nafa ma Tulaga o Tagatanuu mai lea taimi i lea taimi:

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e nafa ma Tulaga o Tagatanuu mai lea taimi i lea taimi:

“pemitā o le nofomau” o lona uiga o se pemitā o le nofomau i lalo o aiaiga o le Tulafono o le Ulufale mai o Tagata 2004:

“Samoa” o lona uiga o le Malo Tutoatasi o Samoa.

(2) So o se faamatalaga i totonu o lenei Tulafono e faasino i le tulaga po o i le faamalamalamaga o le matua o se tagata i le taimi o le fanau mai o lea tagata e tatau lava, i le itu i se tagata na fanau mai ae ua tuanai le maliu o lona matua, ona faauigaina e aveā o se faamatalaga e faasino i le tulaga po o le faamalamalamaga o le matua i le taimi na maliu ai le matua.

**3. Pulega o le Tulafono ma le tuuina atu o malosiaga e le Minisita**—(1) O le Minisita e nafa ma le pulega o lenei Tulafono.

(2) E mafai e le Minisita mai lea taimi i lea taimi, i se faiga tusitusia e le Minisita, i se tulaga lautele pe maoti, ona tuuina atu i so o se tagata ofisa po o tagata ofisa o le Matagaluega e pei ona manatu le Minisita ua talafeagai uma i ai po o so o se malosiaga ma galuega faatino e mafai ona faatino e le Minisita i lalo o lenei Tulafono po o i lalo o so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, e ese mai le malosiaga tuuina atu ua faaee atu i lenei faafuaiupu.

(3) O tagata taitasi uma ua faamoemoe e galue e tusa ai ma so o se malosiaga ua tuuina atu i ai i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona aveā e faapea ua galue e tusa ai ma ona tuutuuga pe afai e leai ni faamatalaga molimau e ese ai.

(4) E mafai ona tuuina atu so o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu i se tagata ofisa maoti po o tagata ofisa o se vasega maoti, po o e faaono mafai ona faia i lē o lo o umia mo le taimi nei se tofi maoti po o se vasega o tofi.

(5) So o se malosiaga e tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona faaleaogaina i le loto fuatiaifo, ma e le tatau ona taofia ai le faatinoga o so o se malosiaga po o galuega tauave e le Minisita i le tuuina atu o ia malosiaga.

(6) So o se tuuina atu o ia malosiaga seia oo ina faaleaogaina, e faaauau pea le faamamaluina e tusa ai ma lona faamoemoe, e ese mai ai i le tulaga moni e faapea o le Minisita sa ia faia ua le o toe umia le tofi, ma e tatau ona faaauau ona aloaia e peiseai sa faia e lē ua umia nei le tofi o lena Minisita.

**4. Tulafono e noatia ai le Malo** – E noatia le Malo i lenei Tulafono.

## VAEGA 2

### MAUAINA O TULAGA O TAGATANUU

**5. Faaauauina o le tulaga o tagatanuu na pogai mai i tulafono talu ai** – So o se tagata ua i ai lona tulaga tagatanuu o Samoa na pogai mai i le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972 po o le Tulafono o le Tulaga o Tagatanuu o Samoa i Sisifo 1959 e tatau ona faaauau ona umia atoatoa ma aloaia e peiseai sa faapogai mai i aiaiga taufeagai o lenei Tulafono.

**6. Tulaga o tagatanuu i le fanau mai**–(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e tatau i so o se tagata sa fanau i totonu o Samoa ona avea o se tagatanuu o Samoa i le fanau mai ae vagana ai pe afai e faapea i le taimi o le fanau mai o le tagata o le toatasi o ona matua o se tagatanuu Samoa.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3) ma e ui lava i aiaiga o so o se isi tulafono, so o se tagata e fanau i luga o se vaa po o se vaalele mai Samoa (e tusa lava po o le vaa po o se vaalele e faamauina pe le faamauina i totonu o Samoa) e le tatau ona faitauina e faapea sa fanau i totonu o Samoa.

(3) Afai:

- (a) O se tagata ua fanau i totonu o Samoa po o i luga o se vaa po o se vaalele mai Samoa; ma
  - (b) E le agavaa le tagata mo le tagatanuu Samoa ona o se taunuuga o le faafuaiupu (1) po o le (2); ma
  - (c) O le tagata e lē o aloaia sona atunuu (o lona uiga ua leai se tulaga tagatanuu o so o se Atunuu); ma
  - (d) Ua le mafai e le tagata ona maua se tulaga tagatanuu o so o se isi Atunuu,
- e mafai e le Minisita ona tuuina atu i le tagata le tulaga o tagatanuu Samoa i le fanau mai.

**7. Tulaga o tagatanuu i le tupuaga**—(1) So o se tagata e fanau i fafo atu o Samoa e tatau ona avea o se tagatanuu o Samoa e auala i lona tupuaga pe afai e faapea i le taimi o le fanau mai o le tagata o se tasi o ona matua o se tagatanuu Samoa:

- (a) Se isi tulaga e ese mai ai nai le tupuaga; po o
  - (b) O ia lea sa nofomau i totonu o Samoa mo se vaitaimi e tolu tausaga pe sili atu.
- (2) Mo faamoemoega o le fuafuaina o le vaitaimi nofomau i totonu o Samoa i lalo o le faafuaiupu (1)(b):
- (a) E le manaomia ona faaauau sea vaitaimi; ma
  - (b) E faaono mafai ona fuafuaina e ala i le faaopoopo faatasi o vaitaimi nofomau i totonu o Samoa e matua.
- (3) So o se tagata ua fia maua le tulaga o tagatanuu i lalo o le faafuaiupu (1)(b) e tatau ona tuuina atu sea pepa aloaia e pei ona faaono manaomia e le Minisita e faamaonia ai le nofomau o le matua o lo o manaomia i lalo o le faafuaiupu (1)(b).

**8. Tulaga o tagatanuu i le nofomau**—(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e so o se tagata o ia lea o se tagata ese, ona talosaga i le Minisita i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita ina ia faamauina o ia o se tagatanuu o Samoa e ala i le nofomau.

(2) E mafai e le Minisita, ina ua ia tauaaoina so o se talosaga faapea, ona faamauina e avea o se tagatanuu i le nofomau sea tagata o ia lea:-

- (a) Sa faaaauau ona ia umia se pemitā aloaia o le nofo-mau i Samoa mo le lima (5) tausaga a o le i faia le talosaga; ma
- (b) E lelei lona soifua maloloina ma o se tagata amio lelei; ma
- (c) Ua malamalama i matafaioi ma tulaga aloaia o le avea o se tagatanuu o Samoa; ma
- (d) Ua faamoemoe e faaaauau lona nofomau i totonu o Samoa; ma
- (e) Ua uma ona ia totogiina le totogifuapauina manaomia.

**9. Tulaga o tagatanuu i le faaiipoipo atu i se tagatanuu o Samoa**—(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e so o se tagata, o ia lea o se tagata ese, ona talosaga i le Minisita i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita ina ia faamauina e avea o se tagatanuu o Samoa e ala i le faaiipoipo atu i se tagatanuu Samoa.

(2) E mafai e le Minisita, i luga o le mauaina o so o sea talosaga, ona faamauina e avea o se tagatanuu o Samoa e ala i se faaiipoipoga i se tagatanuu o Samoa se tagata o ia lea ua faaiipoipo i se tagatanuu o Samoa pe afai o lea tagata:

- (a) O lo o tumau pea ona faatasia i le faaiipoipoga ma lona toalua, tane po o le ava, i se tasi o ia tulaga, ma nonofo faatasi i totonu o Samoa po o se isi mea mo le lima (5) tausaga a o le i faia le talosaga;
- (b) O lo o mau i totonu o Samoa ma le tane a lea tagata po o le ava, i le a lava le tulaga o i ai, ma ua faamoemoe e faapea ona faaaauuina;
- (c) E soifua maloloina ma amio lelei;
- (d) E malamalama lelei i matafaioi ma tulaga aloaia o le avea ma tagatanuu o Samoa; ma
- (e) Ua totogiina le totogifuapauina manaomia.

**10. Tuuina atu o mafuaaga tusitusia mo le teena o se tulaga o tagatanuu**—(1) Afai ua teena e le Minisita se talosaga mo se tulaga o tagatanuu i lalo o fuaiupu 6(3), 8 po o le 9 e tatau i le Minisita ona faaoo atu i le tagata talosaga se faasilasilaga o sea teena i totonu o le 21 aso mai le aso o le faaiuga a le Minisita.

(2) Afai o se tagata o ia lea na teena le tuuina atu i ai o se tulaga o tagatanuu i lalo o fuaiupu 6(3), 8 po o le 9 ua talosaga i le Minisita i se faiga tusitusia i totonu o le 14 aso mai le aso na faailoa atu ai ia te ia sea teena, e tatau i le Minisita ona tuuina atu i le tagata i se faiga tusitusia mafuaaga mo sea teena i totonu o le 30 aso mai le aso o le talosaga mo ni mafuaaga tusitusia sa tauaaoina e le Minisita.

**11. Toe iloiloina o le faaiuga ua teena ai le tulaga o tagatanuu**—(1) So o se tagata o ia lea na teena le tuuina atu i ai o se tulaga o tagatanuu i lalo o fuaiupu 6(3), 8 po o le 9 e mafai ona talosaga i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita ma i le totoigiina o le totogifuapauina manaomia i le Minisita mo se toe iloiloga o le teena i totonu o le 14 aso talu ona maua e lea tagata mafuaaga tusitusia a le Minisita mo le teena o le tulaga o tagatanuu.

(2) E tatau i le Minisita i luga o le mauaina o sea talosaga, ona filifili se Komiti e aofia ai ni tagata tutoatasi se toatolu (3) e iloiloina le mataupu.

(3) E tatau i le Komiti, i le iloiloina o le mataupu ona aloaia:

(a) Mafuaaga mo le teena; ma

(b) Le taualumaga sa faaaogaina e le Minisita i le lauliuina o le talosaga a le tagata talosaga mo se tulaga o tagatanuu; ma

(c) So o se pepa aloaia, talosaga tusia po o faafinauga, pe tusitusia pe tuufofoga, ia e mafai ona tuuina mai e le tagata talosaga e faasino i le toe iloiloga.

(4) Pe a maea ona iloiloina le mataupu e tatau i le Komiti ona tuuina atu i le Minisita ma le tagata talosaga se lipoti tusitusia, e aofia ai fautuaga ma mafuaaga mo ia fautuaga.

(5) I le mauaina o le lipoti a le Komiti e tatau i le Minisita ona iloilo le lipoti ma e mafai ona ia:

- (a) Talia pe teena fautuaga a le Komiti; ma
- (b) Tuuina atu pe teena le tulaga o tagatanuu i le tagata talosaga.

(6) O le faaiuga a le Minisita i lalo o le faafuaiupu (5) e tatau ona mausali ma e le noatia i se toe iloiloga pe luita i totonu o so o se Faamasinoga i so o se mafuaaga seia vagana ai ae le faatapulaaaina i se tusi faapoloaiga o le foia o mataupu e ese mai i soligatulafono po o se iloiloga faa-faamasinoga, seia vagana ai e faapea ua solia e le Minisita se aiaiga o le Faavae.

**12. Tautoga o le Loto Faamaoni** – E mafai e le Minisita ona manaomia so o se tagata talosaga ua faamanuiaina i le tulaga o tagatanuu e faia se tautoga o le loto faamaoni i totonu o se faatulagaga ua faamaonia e ala i le Faasilasilaga a le Minisita.

**13. Taunuuga o le faamauina e avea o se tagatanuu**–(1) O se tagata ua faamauina e avea ma tagatanuu i lalo o fuaiupu 6(3), 8 po o le 9, i le a lava le tulaga o i ai, e tatau ona avea ma tagatanuu o Samoa e afua mai le aso na faatino ai le faamauina.

(2) So o se tagata o ia lea ua na maua se tulaga o tagatanuu i lalo o fuaiupu 6(1) po o le 7 ua avea e faapea o se tagatanuu mai le fanau mai.

### VAEGA 3

#### TOE TUUESEINA ATU PO O LE LEILOA O LE TULAGA O TAGATANUU

**14. Toe tuueseina atu o tulaga o tagatanuu**–(1) So o se tagatanuu o Samoa o ia foi lea o se tagatanuu po o ua faamoemoe e avea ma tagatanuu o so o se isi lava atunuu e lē faatagaina le umia o ni tagatanuu se lua e mafai ona ia faia se tautinoga i se faatulagaga ua faamaonia e le Minisita e tautino ai le toe tuueseina atu o o latou tulaga o tagatanuu Samoa.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), pe afai ua faia sea tautinoga, e tatau i le Minisita ona poloaiina le tautinoga ina ia faamauina, ma ina ua uma ona faamauina, o le a muta loa ona avea lea tagata ma tagatanuu o Samoa.

(3) E ese mai ai le faafuaiupu (2), i le tulaga o se tagata ua faamoemoe e avea ma tagatanuu o se isi atunuu, o sea tagata e tatau ona avea e faapea o se tagatanuu o Samoa sei oo i le taimi e faaalua manino mai ai e le atunuu ua faamoemoe e avea ai o ia ma tagatanuu pe ua faamauina.

**15. Faaleaogaina o tulaga o tagatanuu**—(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2) ma le fuaiupu 18, e mafai e le Minisita ona poloaiina ina ia faaleaogaina le tulaga o tagatanuu o se tagata o ia lea ua talitonu le Minisita e le faamaoni po o e le lotonuu ia Samoa.

(2) O le malosiaga e faaleaogaina ai se tulaga o tagatanuu e le faaleaogaina ia i latou o tagatanuu o Samoa i le fanau mai po o i le tupuaga.

**16. Aveeseina o tulaga o tagatanuu i nisi itu ona ua mau i nuu mamao** – I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 18, e mafai e le Minisita ona poloaia e faapea o se tagata o ia lea ua mau le tulaga o tagatanuu i le nofomau i lalo o le fuaiupu 8 po o i le faaipoipo atu i se tagatanuu o Samoa i lalo o le fuaiupu 9 ina ia aveeseina le tulaga o tagatanuu pe afai ua faamalieina le Minisita e faapea:

- (a) O sea tagata sa faaauau ona mau i atunuu i fafo mo se vaitaimi e lua (2) tausaga; ma
- (b) O lea tagata e foliga mai e le mau i Samoa i le lumanai.

**17. Aveeseina o tulaga o tagatanuu ona o ni faiga tau faasese ma isi** – I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 18, e mafai e le Minisita ona poloaia e faapea o so o se tagatanuu o Samoa ua aveeseina lea tagatanuu pe afai ua faamalieina le Minisita e faapea o sea tagatanuu na maua mai i se faiga tau faasese, faiga faafoliga pepelo, po o le natia o so o se mea moni ua tino mai po o se sese.

**18. Faasilasilaga e faia e le Minisita** – A o le i faia se poloaiga i lalo o fuaiupu 15,16 po o le 17, i le a lava le tulaga o i ai e tatau i le Minisita ona poloaia le faaoo atu o se faasilasilaga i lea tagata i le gagana Samoa ma le gagana Peretania -

- (a) E faamatala ai e faapea ua faamoemoe le Minisita e faia sea poloaiga; ma
- (b) E silasila ai i le fuaiupu o lenei Tulafono ua manatu le Minisita o le a faagaoioi; ma
- (c) Faamaoti mafuaaga ua faamoemoe le Minisita e faia ai sea poloaiga; ma
- (d) Fautuaina le tagata e uiga i lana aiatatau ina ia toe iloilo le mataupu e le Faamasinoga e tusa ai ma le fuaiupu 19.

**19. Iloiloga e faia e le Faamasinoga Sili**—(1) E mafai e tagata uma taitasi ia na faaoo atu i ai le faasilasilaga i lalo o le fuaiupu 18, i totonu o le 28 aso ina ua maea ona faaoo atu le faasilasilaga, ona talosaga i le Faamasinoga mo se tautinoga e faapea e le o lava mafuaaga e faamaonia ai le faia o se poloaiga i lalo o fuaiupu 15,16 po o le 17, i le a lava le tulaga e i ai, ma e mafai ona faia e le Faamasinoga pe teena foi le faia o sea tautinoga faapena.

(2) Mo faamoemoega o le aveeseina o masalosaloga e le tatau i le Faamasinoga ona i ai le puleaga ma le malosiaga i lalo o le fuaiupu 19 ma le 20 e fai ai so o se isi poloaiga po o se faaiuga o lo o aiaia manino i ia fuaiupu.

(3) I le fofogaina o se talosaga i lalo o lenei fuaiupu e tatau i le Faamasinoga ona tuuina atu se avanoa i le tagata talosaga ma le Minisita e faaalua ai so la manatu i le mataupu.

(4) Afai ua faia se tautinoga a le Faamasinoga i lalo o le faafuaiupu (1), e le tatau i le Minisita mulimuli ane e aunoa ma se mafuaaga malaulau, ona faia se poloaiga i lalo o fuaiupu 15, 16 po o le 17, i le a lava le tulaga e i ai.

**20. Tulafono e puipui a'i a le Faamasinoga**—(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, o taualumaga e tusa ai o se talosaga i le Faamasinoga i lalo o le fuaiupu 19 e tatau ona tusa ai ma Tulafono e puipui a'i a le Faamasinoga.

(2) I le fofogaina o so o se talosaga i lalo o le fuaiupu 19, e mafai e le Faamasinoga ona talia e avea ma molimau so o se faamatalaga, pepa aloaia, faamatalaga po o mataupu e faapea, i le manatu o le Faamasinoga, e mafai ona fesoasoani i ai e tagofia ai i le amiotonu le talosaga ua tagofia, e tusa lava po o lenei lava talosaga e faatagaina pe leai foi.

(3) Pe afai ua faamalieina le Faamasinoga e faapea e manaomia ia faia faapea ona o se mafuaaga e le faatagaina i so o se molimau ua tuuina atu pe o le a tuuina atu i ai e tusa ai o so o se talosaga i lalo o lenei Tulafono, e mafai e le Faamasinoga, i luga o le talosaga a so o se itu i taualumaga,-

(a) Faamaumau po o le faafogaina o faamatalaga molimau i se tulaga e le faalauaitelina; ma/po o

(b) Faia se poloaiga e faasaina ai le lomina faasalalau o so o se lipoti po o se faamatalaga o le molimau atoa po o so o se vaega o so o sea faamatalaga molimau tusa lava pe ua fofogaina pe na faalauaitelina pe leai foi.

(4) Pe afai ua faia e le Faamasinoga se poloaiga i lalo o le faafuuiupu (3)(b) so o se tagata o ia lea na ia solia sea poloaiga, ua ia faia se solitulafono ma i le faia o lea soligatulafono ua noatia ai i se sala tupe e le silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui e le silia le 6 masina, po o faasalaga uma e lua.

**21. E mausali le faaiuga a le Faamasinoga** – E tatau ona mausali le faaiuga a le Faamasinoga e faia i so o se talosaga ua faia vagana ai so o se aiatatau e talosaga tetee ai o lo o aiaia i le Faavae.

#### **VAEGA 4 MEA ESEESE**

**22. Tusi faamaonia o tulaga o tagatanuu**–(1) E mafai e le Minisita, i luga o se talosaga tusia ma le totogiina o le totogifuapauina manaomia e so o se tagata, ona faamaonia e faapea o sea tagata o le tagatanuu o Samoa.

(2) E tatau i se tusi faamaonia e tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu ona avea o se molimau maumaututu mo faamoemoega uma e faapea o le tagata o se tagatanuu o Samoa vagana ai e faapea o le tagatanuu po o le tusi faamaonia po o mea uma e lua sa maua i se faiga tau faasese, faiga faafoliga pepelo, natia o so o se mea moni po o se sese.

**23. Faaooina atu o faasilasilaga ma isi**—(1) Pe afai i lalo o lenei Tulafono o se faasilasilaga po o isi pepa aloaia ua manaomia po o ua faatagaina ina ia tuuina atu i so o se tagata e mafai ona tuuina atu -

- (a) I le auina atu e le tagata i le tagata; po o
- (b) I le auina atu i le tuatusi Samoa o lo o filifilia e le tagata i lana talosaga mo tulaga tagatanuu faatasi ai ma se tagata e foliga mai ua mautinoa ua silia le matua i le 16 tausaga; po o
- (c) I le auina atu i le meli ua uma ona totogiina e faatuatusi i le pusa meli i totonu o Samoa sa filifilia mai i totonu o le talosaga a tagata o tulaga o tagatanuu.

(2) So o se faasilasilaga po o isi pepa aloaia ua tuuina atu i se tagata e tusa ai ma le faafuaiupu (1) e tatau ona avea e faapea ua uma ona tuuina atu mo le silafia i le tagata i le tolu aso talu ona tuuina atu.

**24. Faamatalaga molimau** – I so o se taualumaga i lalo o lenei Tulafono -

(1) So o se pepa aloaia ua faamoemoe e avea ma tusi faamaonia, talosaga, lipoti, tautinoga, poloaiga, po o se tusitusiga i totonu o se tusi resitala ua faia i lalo o lenei Tulafono e tatau ona mafai ona talia e avea ma faamatalaga molimau.

(2) Ae vagana ai ua faamaonia se isi uiga e ese ai, o sea pepa aloaia e tatau ona avea e faapea sa faia e le tagata, po o se tasi sa avea ma sui o lea tagata ua faaalua e faapea o lea tagata sa avea ma ona sui.

(3) So o se pepa aloaia ua tuuina atu i le Faamasinoga e faamoemoe ina ia faamaonia e avea o se ata moni e sea tagata ma i sea faiga e pe afai e mafai ona faamaonia e le Minisita i se Faasilasilaga e tatau ona avea ma faamatalaga molimau atoatoa o le pepa aloaia pe afai e leai se faamaoniga o se tasi faiga e ese ai.

(4) So o se tusitusiga i totonu o se tusi resitala ua faia i lalo o lenei Tulafono e tatau lava ona maua e avea ma faamatalaga molimau atoatoa o mataupu ua tusia i totonu pe afai e leai se faamaoniga o se tasi faiga e ese ai.

**25. Solitulafono ma faasalaga** – So o se tagata o ia lea ua faia ma le iloa lelei -

- (a) Ua faia se faamatalaga sese po ua faia se faamatalaga e taitai sese ai po o ua tuuina atu se pepa aloaia sese po o se pepa aloaia tau faasese e faatatau i so o se mataupu i lalo o lenei Tulafono; po o
- (b) Ua faia so o se gaoioiga e solia ai so o se aiaiga i lalo o lenei Tulafono; po o
- (c) Ua fesoasoani ai pe usui so o se tagata e solia ai so o se aiaiga i lalo o lenei Tulafono; po o
- (d) Ua taupulepule ma so o se tagata e faia so o se gaoioiga e solia ai so o se aiaiga i lalo o lenei Tulafono -

ua faia se solitulafono, ma e tatau ona noatia i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le 12 masina po o se sala tupe e le silia le 100 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua.

**26. Malosiaga** – E tatau i le Malo, le Minisita ma le Faamasinoga ona i ai ia malosiaga e pei ona talafeagai ai e faatino ai so o se malosiaga, galuega tauave, pulega, tiute tauave po o isi gaoioiga tau pulega ua faaee atu i sea tagata po o se faalapotopotoga po o se pulega i lalo o lenei Tulafono.

**27. Puleaga a Faamasinoga** – E ui lava i so o se isi lava tulafono ma i le noatia ma le fai fuafua i le puleaga ua faaee atu i le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili i lalo o Mataupu 4, 80 ma le 81 o le Faavae, e tatau ona i ai i le Faamasinoga o Talosaga ma le Faamasinoga Sili na o uluai puleaga, puleaga e toe iloilo ai talosaga ma puleaga e toe faatonu ai e faatatau i lenei tulafono e pei ona aiaia manino i lenei tulafono.

**28. O le Minisita e fuafuaina totogifuapauina ma tau faaee atu**–(1) E mafai e le Minisita i se faasilasilaga ona fuafua totogifuapauina ma tau faaee atu e faatatau i:

- (a) So o se talosaga ua faia i lalo o lenei Tulafono;
- (b) Le tuuina atu o se tulaga o tagatanuu i lalo o lenei Tulafono;
- (c) Le tuuina atu o so o se pepa aloaia i lalo o lenei Tulafono; ma
- (d) Le faatinoina o so o se malosiaga po o galuega tauave i lalo o lenei Tulafono.

(2) So o se totogifuapauina po o tau faaee atu ua fuafuaina e le Minisita i lalo o le faafuaiupu (1) e le tatau ona toe faafoia seia vagana ua fuafuaina e le Minisita i se faiga e ese ai.

**29. Tulafono Faatonutonu**–(1) E mafai e le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e manaomia ai pe faatagaina ai i lenei Tulafono ina ia faatonuina pe talafeagai pe faigofie ona faatonuina mo le faatinoina po o le faamamaluina o lenei Tulafono ma e aunoa ma le faatapulaaina o lenei malosiaga aoao, e mafai i ia tulafono faatonutonu ona faatonu soligatulafono e faasino i le solia o po o le le tausisia o so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei tulafono, ma faatonuina ai le aofaiga o so o se sala tupe e faaono mafai ona faaee atu e faasino i so o sea solitulafono, e avea ma aofaiga e le silia le 50 iunite tau faasalaga.

**30. Soloaiga** – O talosaga uma ua tuuina atu i le Minisita a o lumanai le aso lona lua o Setema 2003 ua tulai mai po o i lalo o aiaiga o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972 e tatau ona fuafuaina e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972 e faapei ai o lenei Tulafono e le i faamamaluina ma o isi mataupu uma e tatau ona tagofia e tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono.

**31. Mea ua soloia ma mea ua faasaoina**–(1) Ua soloia le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972.

(2) Vagana ai fuaiupu 5, 30 ma lenei fuaiupu, e leai se mea i lenei Tulafono e faaoga i pe aafia ai so o se mea ua faia i lalo o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972.

(3) O pepa aloaia taitasi uma o lo o i ai i le taimi nei po o ua faamamaluina i le taimi o le soloia o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972 e tatau ona faaauau ma i ai se malosiaga i lalo o aiaiga taufeagai o lenei Tulafono.

(4) O le Tulafono Faatonutonu o Tulaga o Tagatanuu 1978 ua faia i lalo o le Tulafono o Tulaga o Tagatanuu 1972 e tatau ona faaauau le faamamaluina e faapei ai na faia i lalo o lenei Tulafono, seia oo i se taimi e toe teuteu ai pe soloia.

---

**O le Tulafono o le Tulaga o Tagatanuu 2004  
o lo o faafoeina e le Matagaluega a le Palemia**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**